

ΕΥΓΕΝΕΙΣ ΔΩΡΗΤΕΣ - DONATIONS - ΔΩΡΕΕΣ

A REGAS £300, E PROCOPIΟΥ £40, A ΠΑΝΑΥΙΟΥΤΟΥ £20, P CHRISTODOULΟΥ £100

FORTHCOMING EVENTS ΕΚΔΗΛΩΣΕΙΣ ΤΗΣ ΕΚΚΛΗΣΙΑΣ ΜΑΣ

1. Bible Study 6th November 2025. 7:30-9:00pm.
2. Christmas Ladies Lunch 15th November 2025. 12:00-4:00pm. Price £30.
3. Bible Study 20th November 2025. 7:30-9:00pm.
4. Sing-A-Long 6th December 2025. 7:00-10:00pm. Price £40.
5. Christmas Bazaar 14th & 21st December 2025. 12:30-1:30pm.
6. Fr Zacharias Christmas Talk 17th December 2025. 7.00pm.
7. Bible Study 18th December 2025. 7:30-9:00pm.
8. Father Christmas visiting our church to give gifts to children 21st December 2025. 12:15-12:45pm.

PLEASE KEEP THOSE DATES IN YOUR DIARY!!!

ΓΕΥΜΑ ΗΛΙΚΙΩΜΕΝΩΝ

Κάθε πρώτη Δευτέρα του μήνα στην Εκκλησία μας προσφέρεται γεύμα προς τους ηλικιωμένους μας. Το γεύμα που έγινε την Δευτέρα 6η Οκτωβρίου το πρόσφεραν η οικογένεια των Αδελφών Μαρίου και Θεοδώρου Δημητρίου, υπέρ υγείας των Οικογενειών των και εις μνήμη των αγαπημένων προσώπων των. Το επόμενο γεύμα θα είναι την Δευτέρα 3η Νοεμβρίου 2025. Εάν κάποιος επιθυμεί να προσφέρει μπορεί να μιλήσει με την Πρόεδρο κ. Έλενα Joumet ή με τον Ιερατικό μας Προϊστάμενο π. Ιωσήφ Παλιούρα.



Ο Μητροπολίτης Κολωνίας κ. Αθανάσιος στην Εκκλησία μας. Δεύτερη συνάντηση Νεολαίας στην Κοινότητά μας. / Γεύμα Αγάπης Ηλικιωμένων.



ΕΟΡΤΟΛΟΓΙΟ ΝΟΕΜΒΡΙΟΥ

01. Ανάργυρος, Αργύριος, Δαμιανός, Κοσμάς
05. Επιστήμη Γαλακίων
08. Μιχαήλ, Γαβριήλ, Άγγελος, Τσιζάρης, Στοιμάτος
09. Νεκτάριος
10. Αρσένιος
11. Μηνάς, Βίκτωρος
12. Νέλιος
13. Χρυσόστομος
14. Φίλιππος
16. Ματθαίος
17. Γεωργίου
18. Πλάτων
21. Μαρία Δέσποινα Παναγιώτης, Μίριος
22. Φίλιππος
25. Αικατερίνη Μερκουρίου
26. Στυλιανός
30. Ανδρέας

Χρόνια Πολλά στους εορτάζοντες!!!

ΙΕΡΟ ΣΑΡΑΝΤΑΛΕΙΤΟΥΡΓΟ

Παρακαλώ να φέρετε τα ονόματα ζώντων και κεκοιμημένων στην Εκκλησία μας για την μνημόνευση του Ιερού Σαρανταλείτουργου 15/11-25/12/2025!

ΙΕΡΕΣ ΑΚΟΛΟΥΘΙΕΣ

Εσπερινός Σαββάτου 5.30μμ – 6.30 μμ

Θεία Λειτουργία Κυριακής 9.30am – 12.30pm

HOLY EUCHARIST IN ENGLISH EVERY SATURDAY 9.30am-10.30am

Νοέμβριος 2025 / November 2025

Σάββατο	1/11/25	Κοσμά και Δαμιανού των Αναργύρων και Θεοδότης της μητρός αυτών Cosmas and Damian the Unmercenarys and Theodoti their mother	9.30-10.30
Δευτέρα	3/11/25	Αγίου Γεωργίου (του σπόρου) / St George (Time of sowing seeds)	9.30-11.30
Πέμπτη	6/11/25	Δημητρίου επισκόπου Κυθρέας Κύπρου / Demetrianos bishop of Kythrea in Cyprus	9.30-11.30
Σάββατο	8/11/25	Αρχαγγέλων Μιχαήλ & Γαβριήλ και Δυνάμεων Ασωμάτων Archangels Michael & Gabriel and Heavenly Bodiless Powers	9.30-10.30
Τρίτη	11/11/25	Όσιου Αρσενίου του Καππαδόκου & Μηνά Μεγαλομάρτυρος, Βικτωρός και Βικεντίου Venerable Arsenios of Cappadocia & Great Martyr Menas, Victor and Vincent	9.30-11.30
Παρασκευή	14/11/25	Ιωάννου Κωνσταντινουπόλεως του Χρυσόστομου & Φιλίππου Αποστόλου (Κατάλις Ιχθύος) St John Chrysostom Archbishop of Constantinople & Apostle Philip (Fish permitted)	9.30-11.30
Παρασκευή	21/11/25	Εισόδια της Θεοτόκου (Κατάλις Ιχθύος) / Entrance of the Mother of God into the Temple (Fish permitted)	9.30-12.00
Τρίτη	25/11/25	Αικατερίνης της Μεγαλομάρτυρος & Πανσόφου και Μερκουρίου & Αγίου Στυλιανού Great Martyr Catherine and Mercurios & St Stylianos	9.30-11.30
Δεκέμβριος 2025 / December 2025			
Δευτέρα	1/12/25	Αγιασμός Προτομηνιάς / Holy Water service	9.30-10.00
Τρίτη	2/12/25	Παναγίας Γερόντισσας & Πορφυρίου Κανσοκαλυβίου / Virgin Mary Gerontissa & Porphyrios of Kavsokalyvia	9.30-11.30
Πέμπτη	5/12/25	Βαρβάρας Μεγαλομάρτυρος & Σάββα Ηγασμένου / Great Martyr Barbara & Savvas the Sanctified	9.30-11.30
Σάββατο	6/12/25	Νικολάου επισκόπου Μύρων Λυκίας / Nicholas bishop of Myron of Lycia	9.30-10.30



«..η γάρ σφραγίς της εμής αποστολής ημερίς έστε εν Κυρίω.» Α' Κορ θ' 2

ΕΛΛΗΝΟΡΘΟΔΟΞΗ ΚΟΙΝΟΤΗΤΑ ΤΩΝ ΔΩΔΕΚΑ ΑΠΟΣΤΟΛΩΝ HERTFORDSHIRE



Ιερατικώς Προϊστάμενος: Πρωτοπρεσβύτερος Ιωσήφ Παλιούρας
Kentish Lane, Brookmans Park, Hatfield, Herts AL9 6BS. Tel: 01707 650147
Website: www.12apostles.co.uk, Email: info@12apostles.co.uk, Fax: 01707 647146

Τὰ Εισόδια ΤΗΣ ΘΕΟΤΟΚΟΥ

Οι Θεομητορικές εορτές αποτελούν υπόθεση χαράς για όλη την Εκκλησία. Η Παναγία της οποίας το πρόσωπο τιμάται με τις παραπάνω εορτές, είναι αυτή που δόξασε το ανθρώπινο γένος, αποδεχόμενη την πρόσκληση να γίνει άνθρωπος ο Θεός και να ανατείλει για όλους εμάς η περίοδος της σωτηρίας.

Η εορτή των Εισοδίων της Θεοτόκου μας υπενθυμίζει πως η Παναγία αποτελεί το σημαντικό πρόσωπο στο έργο της σωτηρίας μας. Χωρίς την παρουσία της θα ήταν σχεδόν αδύνατη η επιστροφή μας στον παράδεισο.

Η Θεομητορική εορτή των Εισοδίων καθιερώθηκε τον 6ο αιώνα στην Ιερουσαλήμ με βάση την αρχαία παράδοση της Εκκλησίας και αναφέρεται και στα κείμενα του Αγίου Σαφρονίου Ιεροσολύμων (634-638 μ.Χ.).

Με τα Εισόδια της Θεοτόκου, τιμούμε το γεγονός της αφιέρωσης της τριετούς Παναγίας από τους γονείς της στον Ναό του Σολομώντα. Η Παναγία Θεοτόκος,

γεννήθηκε από γονείς γηραύς, τον Ιωακείμ και την Άννα, που είχαν παρακαλέσει τον Θεό να τους δώσει ένα τέκνο το οποίο θα αφιέρωναν στο Ναό. Την τριετίζουσα Μαρία οι γονείς της την παρέδωσαν στα χέρια του ιερέα Ζαχαρία, πατέρα του τιμίου



Προδρόμου, και αυτός την ανέβασε στο εσωτερικό του θυσιαστηρίου για να αγιασθεί και να γίνει αργότερα η Μητέρα του ίδιου του Θεού.

Στην εικονογράφηση του γεγονότος των Εισοδίων της Θεοτόκου, βλέπουμε, στο κέντρο την Παναγία σαν μικρό τριετές κοράσιον, που όμως έχει όλη την ιερότητα της μέλλουσας Μητέρας του Θεού.

Ο ιερέας Ζαχαρίας ο

μετέπειτα πατέρας του Προδρόμου, έχει ακουμπήσει ευλαβικά και στοργικά το χέρι του επάνω στην κεφαλή της. Την ευλογεί και την υποδέχεται στα Άγια των Αγίων, φορώντας ενδύματα λειτουργικά και διακριτικό της ιεροσύνης στην κεφαλή του.

Η Παναγία στέκει με ιερή σιγή απέναντί του έχοντας τα χέρια της σε στάση ευλαβική και συγχρόνως κινητική απέναντί του. Αυτό δηλώνει την προθυμία και την χαρά της προσελεύσεώς της στον Ναό του Κυρίου.

Το ίδιο ευλαβικά και με ιερή συγκίνηση εικονίζονται και οι γέροντες γονείς της Ιωακείμ και Άννα. Την παραδίδουν στα χέρια του Ζαχαρία με μια κίνηση πολύ εκφραστική, που δηλώνει την προθυμία τους να εκπληρώσουν την υπόσχεσή τους στο Θεό και να του αφιερώσουν το μονακριβο παιδί τους, που το απέκτησαν μετά από πολλών χρόνων προσευχή και νηστεία και σε γήρας προχωρημένο.

Συνεχίζεται.....

ΚΑΛΟ

ΣΑΡΑΝΤΑΛΕΙΤΟΥΡΓΟ



Parking at Our Church

The parking areas at our church are not owned by us but are leased to us at an annual cost of £12,500 per year. As you can appreciate, being a charity, this is a huge financial burden on our resources. To help towards this cost, we ask from the kindness of your hearts to donate just £1 every time you use the parking. Thank you and God bless.

ΑΓΙΟΙ ΤΗΣ ΕΚΚΛΗΣΙΑΣ ΜΑΣ

© Μήνας που
Πέρασε!

Συνεχίζεται.....

Η εορτή των Εισοδίων της Θεοτόκου μας διδάσκει την προσευχή ως τρόπο ζωής, γίνοντας η ίδια τύπος και διδασκαλία της προσευχής. Ο Ιωακείμ και η Άννα έχοντας ως προσωπικό τους πρόβλημα την ατεκνία αναλώθηκαν σε μια επίμονη και παρακλητική προσευχή για να μπορέσει ο Θεός να εισακούσει το αίτημα τους. Και όταν ο Θεός άκουσε την προσευχή τους, αυτοί ως ένδειξη ευχαριστίας αφέρωσαν την τριετίζουσα κόρη τους στα Άγια των Αγίων.

Με την είσοδο της Παναγίας στον Ναό ξεκινά και η ατέρμονη προσευχή της προς το Θεό. Εισοδεύεται στα Άγια των Αγίων και εκεί κατευθύνει το νου της και συγκεντρώνει όλη την ύπαρξη της στην επαφή με το Θεό.

Η προσευχή της Παναγίας είναι τελείως ελεύθερη από υλικές ή πνευματικές δεσμεύσεις γιατί γίνεται τρόπος ζωής, βίωμα προσωπικό της και σχέση διαπροσωπική με το Θεό. Στο ιερό που βρίσκεται

δεν μιλά τόσο εκείνη προς το Θεό όσο ο Θεός προς εκείνη. Αυτή η εμπειρία της προσευχής είναι που οδηγεί τον Θεό να γίνει άνθρωπος για να σώσει τον κόσμο.

Σε μια εποχή που ο άνθρωπος αγνοεί τον σωστό τρόπο επικοινωνίας με τον πλησίον, παρουσιάζεται από την Εκκλησία η εορτή των Εισοδίων της Θεοτόκου ως απάντηση στο σύγχρονο επικοινωνιακό αδιέξοδο. Η σύγχρονη κοινωνία χαρακτηρίζεται από νοσηρές διαπροσωπικές σχέσεις. Είναι ανάγκη να ανοίξουμε το χώρο της καρδιάς μας και εκεί, στα βαθύτατα «Άγια των Αγίων» της ύπαρξής μας να ακούσουμε τα μηνύματα του Θεού. Στο βάθος της καρδιάς θα αναπαύσουμε την Θεανθρώπινη συνεργασία με σκοπό τη συνάντηση του άλλου στο τέλος της πορείας. Μέσα από αυτήν την καρδιακή προσευχή με οδηγό την τριετίζουσα Θεοτόκο, θα μπορέσει ο άνθρωπος να βρει τελικά το νόημα της πραγματικής ζωής που τόσο πολύ του λείπει.

Δημήτριος Χοϊλούς, Αρ. Θεολογίας

ΒΑΠΤΙΣΕΙΣ

Τον μήνα Οκτώβριο έγιναν στην Εκκλησία μας οι Βαπτίσεις:

1. Της Ελισσαίας-Ιουλιανής κόρης του Daniel-Liam Pomeroy και της Νάντιας Younes, με αναδόχους την Δανιέλλα Κώστα και τον Joseph Castagnoli.
2. Του Ρηγίνου γιου του Dylan-Thomas Potts και της Λουίζας Sammarco, με αναδόχους τον Ιωσήφ Sammarco και την Taylor Casey.
3. Της Μαργαρίτας κόρης του Dylan-Thomas Potts και της Λουίζας Sammarco, με αναδόχους τον Ιωσήφ Sammarco και την Taylor Casey.
4. Της Αλθαίας-Ηλιάνας κόρης του Robert-William Hemingway και της Χρυστάλλας Αδάμου, με αναδόχους την Βιργινία-Rose-Ελένη Ray και τον Steven-Nicholas Ray.
5. Του Θεόδωρου-Λουκά γιου του Ανδρέου Χριστοφί και της Εμμανουέλλας Austin, με αναδόχους την Ξανθίπη Αδάμου και τον Θωμά White.
6. Της Vera-Tillie κόρης του Anatoly-Taylor Samek-Richardson και της Kristina Myslyvtseva, με αναδόχους τον Yuriy Myslyvtsev και την Sofia-Portland Samek-Richardson.
7. Του Ανδρέου-Κωνσταντίνου γιου του Κωνσταντίνου Μιχαήλ και της Rhianna-Jasmine-Joan Lee-Pow, με αναδόχους τον Ανδρέα Μιχαήλ την Amalia-Maddalena Delle Grazie, την Έλενα-Λιάνα Allen Ephraim και τον Kieran-Nathan Allen Ephraim.
8. Της Ισαβέλλας-Rose κόρης του Boyd-John-Paul Beasley και της Νικολέτας-Charlie Bass, με αναδόχους την Jessica-Νίτσα-Μαρία Ramos και τον Χριστόφορο Bass.
9. Της Αμαλίας-Νικολέτας κόρης του Boyd-John-Paul Beasley και της Νικολέτας-Charlie Bass, με αναδόχους την Αλίκη Ramos, τον Agostin Ramos και την Νικολέτα Μουκατάς.
10. Της Σοφίας-Αναστασίας κόρης του Λορέντζου και της Ζωής-Αναστασίας Αντωνίου, με αναδόχους την Μαρία Αντωνίου και την Ανδρία Αντωνίου.

Ευχόμαστε να σας ζήσουν οι Νεοφώτιστοι!

ΓΑΜΟΙ: Τον μήνα Οκτώβριο έγινε στην Εκκλησία μας ο Γάμος:

1. Του Χριστόφορου Ξιάρχου μετά της Άνας Homsy.

Ευχόμαστε να ζήσουν οι Νεόνυμφοι!

ΚΗΔΕΙΕΣ: Τον μήνα Οκτώβριο εψάλει η εξόδιος Ακολουθία των ασήμητων Μαρίας Χατζηκυριονύμου, Παναγιώτη Σοφοκλή Παναγή, Ελένης Φανούλλας Γεωργίου και Ελισάβετ Γεωργίου.

Αιωνία τους η μνήμη!



LS LOUCAS SYMEOU
07944 068 515
lsy@lspumbingandheating.co.uk
GAS | PLUMBING | HEATING
LS GAS PLUMBING HEATING
GAS SAFETY CHECKS | BOILER INSTALLATIONS | POWER FLUSHING
RADIATOR MAINTENANCE | GENERAL PLUMBING

AC Partners
CHARTERED ACCOUNTANTS
0206 446 4200
info@ac-partners.co.uk
859 High Road, London, N12 8QA

Happy Skin
Eczema Clothing
Our products are perfectly engineered to help treat your little ones eczema.
www.happy-skin.com

What is Liturgy? (Part 1)

The word Liturgy is derived from the Greek words 'litos' (public) and 'ergon' (work) meaning that it is a work for the benefit of the people. It is that common act of God's people together offering praise to Him in the manner that He revealed they should. This is the type of worship which took place in the Jewish temple and synagogue, and which came into the early Christian Church. Note that the emphasis is on 'work,' 'praise' and 'revealed.' The original Greek term includes the term 'work' and conveys something much more vigorous than a congregation being entertained by a performer — rather, the people working together. 'Praise' is that which is offered to God in thanksgiving for what He has done for us. 'Revealed' makes clear that it is not a collection of actions of our own choice or convenience but based on direction given to us by God. It is the collective work that assembled believers do together in offering praise and worship to God. Liturgical music is the music developed and either chanted, sung and/or played during this time, while liturgical ritual describes the action that takes place. The Jews since the Old Testament times liturgised to the Lord in the form of temple worship. There was ritual involved in this liturgical worship centred on an altar in the tabernacle or temple with a priest officiating at the worship.

The tribe of Levi was set aside to serve as priests for God and His people in the tabernacle or temple. The Jews worshipped God in the tabernacle using the Ark, two cherubim of gold between where God would meet with them and commune with them from above the mercy-seat, from between the two cherubim. The original Ark held the Tablets of the Law, and was understood as the mercy seat, the empty throne from which God spoke from between the cherubim to His chosen people.

Glimpses of heavenly worship were revealed to various people in the Old and New Testament apart from Moses. The Prophet Isaiah was caught up to heaven for the liturgy (Isaiah 6:1-8), the Prophet Ezekiel also sees heavenly worship and glory (Ezekiel 1:4-28), the Prophet Daniel saw heavenly liturgy (Daniel 7) and St John the Apostle had a vision of heaven's liturgy (Revelation 4). The angels mentioned in liturgy are the seraphim who are closest to God's throne and ceaselessly pray night and day. The Prophet King David calls the angels in heaven as 'liturgists' when he says, "Who creates His angels spirits, His liturgists [in Greek 'litourgous' a derivative of liturgy. In English, this is translated often as 'ministers'] a flaming fire" (Psalm 104:4). The Prophet Daniel describes that the angels 'liturgised' to God (Daniel 7:10). The Greek version states 'elitourgoun' for ministered which is derived from liturgy. The Church through the monastic tradition also prays around the clock in imitation to the heavenly pattern (see Psalm 103:20-22, Psalm 148, Psalm 150, 1 Thessalonians 5:17). Hymns like 'Holy, holy, holy Lord of Hosts' (in Greek 'Ayios, ayios, ayios, Kyrios Savaoth') sung by the Seraphim and heard by Isaiah in his vision of heaven (Isaiah 6:3) have been incorporated into the Jewish Liturgy and later into the Christian Church's Liturgy from very early in its existence. The Church used this hymn since the time of St Clement Bishop of Rome (1st century A.D., see 1 Clement 34:6-7).

An earlier form of Liturgy existed at the time of the patriarch Abraham (21st century B.C.) when he used to build an altar when he travelled the length and breadth of the land of Canaan; we read that "he pitched his tent with Bethel on the west and Ai on the east. There he built an altar to the Lord and called on the name of the Lord" (Genesis 12:8). Abraham built altars in other places, e.g. near the great trees of Mamre at Hebron (Genesis 13:18) and subsequently returned to these places (as in Genesis 13:4). Abraham practiced a repeated pattern of altar building and prayer, so we can say that these were liturgical acts, even though he might not have had a book with set prayers and instructions of worship.

A structured form of worship started from immediately after the time Moses received instructions from God on Mount Sinai (13th century B.C.) when he was to receive the Ten Commandments (Exodus 20:1-17). God instructed Moses to build an altar (Exodus 20:24-26), keep the Sabbath (Exodus 23:10-13), keep the annual feasts (Exodus 23:14-19) and about the various offerings and furnishings in the sanctuary (Exodus 25:1-40). After this, Moses was instructed about the design of the tabernacle (tent where the Israelites worshipped), the altar, the outer court, the priests' vestments and their consecration, the use of incense, the use of images, the construction of the Ark of the Covenant, and about daily offerings (Exodus chapters 25-30). These things were done by Divine commandment so the worship in heaven is copied on earth (see Exodus 25:40, Hebrews 8:5), as God instructed Moses.

(To Be Continued...)

Gravestone Cleaning & Relettering Services
Offering professional gravestone cleaning and relettering with non-toxic, environmentally friendly products. Preserve the beauty of your loved one's memorial, safely and respectfully.
Contact Brian for a reliable, no-obligation quotation on 0739928454

ΕΝΟΙΚΙΑΣΗ ΑΙΘΟΥΣΑΣ ΕΚΚΛΗΣΙΑΣ CHURCH HALL IS NOW AVAILABLE FOR HIRE

Η εκκλησία μας διαθέτει πλέον αίθουσα εκδηλώσεων προς ενοικίαση για βαπτίσεις, παρηγοριά για κηδείες κτλ. Για περισσότερες πληροφορίες, παρακαλώ επικοινωνήστε μέσω τηλεφώνου ή email της εκκλησίας μας.

Now our church has a hall available for hire for baptisms, wakes/consolation meal for funerals etc. Please contact our church office by phone or email for more details.

Mobile App Download our app for your mobile device and watch our live broadcast. **Week** Make your booking for a wedding or baptism online. **Online Booking** **Live Broadcast** Watch our live broadcast on your computer anywhere in the world.

Για το περιοδικό συνεργάστηκαν οι κληρικοί της Κοινότητας: Πρωτοπρεσβύτερος Ιωσήφ Παλιούρας & π. Δημητριανός Μελέκης

John Chrysanthou LETTINGS MANAGER
0206 446 9330
+44 7957 437 826
john@chrysanthonyestates.com
www.chrysanthonyestates.com
Chris Antony Estates Limited, 3 - 5 Thorne Villas, London, N7 7PH
E: info@capitalhomesestates.co.uk W: www.capitalhomesestates.co.uk

Capital Homes Estate Agents and Valuers
Head Office: PO. Box 3309 1 Turnpike Lane London N6 9JF
Telephone: 020 8342 5555 Facsimile: 020 8342 5656
E: info@capitalhomesestates.co.uk W: www.capitalhomesestates.co.uk

BOND FINANCIAL LTD
MARIO GEORGIADIS AND STEVE CONSTANTINOU
Salisbury House, 81 High Street Potters Bar, Herts, EN6 5AS
Tel: 01707 291200 Email: info@bond-financial.com
MORTGAGES, PENSIONS, INVESTMENTS AND INSURANCE.

...you are the seal of my apostleship in the Lord" 1 Cor 9:2